

Be  
**STAND** der Dinge  
Aufnahmen

## „STAND DER DINGE - Be Stand Aufnahmen“

Sie begegnen einer neuen Form der Ausstellungseröffnung von FotoWerken.

Die mit kreativen Augen festgehaltenen Sinneseindrücke von Dieter Klein und Serge Koch lassen eine Vielzahl kleiner Geschichten aus der Vergangenheit und Gegenwart erzählen – in der Völklinger Hütte (Weltkulturerbe), von den Arbeitsbedingungen in der Schwerindustrie und darüber hinaus.

Zugleich werden dem Betrachter Einblicke geschenkt in das Luxemburger Kulturerbe: Dudelingen heute, mit dem Hauch, der Aura, der dort vor einigen Jahren erloschenen Stahlindustrie, Überreste der stillgelegten Werke die auf den Abriss warten, Häuser die von der Vergangenheit erzählen, das Quartier Italien, Kinder, deren Grosseltern vor einem halben Jahrhundert aus Italien hier herzogen ...

...und mit Sven Kiefers CAISA wird ein akustisches Klangerlebnis ausgelöst!  
Vergessen Sie nicht den magischen Moment der Begegnung mit dem ufo-förmigen Instrument, das zu den einzigartigen Fotoreisen erklingt! ...

Mit der von Ass. ArtEtCulture. Européen a.s.b.l. gestalteten Vernissage laden wir den Besucher zu einer Eröffnungsfeier der anderen ART ein.

### **G. Katharina Selzner-Bach**

31, rte de Mondorf  
L-5470 Wellenstein



LUXGSM : +352 621 426 882  
Phone: +352 26665069

E-Mail: [association.artetculture@pt.lu](mailto:association.artetculture@pt.lu)  
[www.artetculture.eu](http://www.artetculture.eu)





## SERGE KOCH

né le 20 octobre 1957 à Luxembourg

6 Um Furtwee  
L – 3318 BERGEM

tél : (00352) 51 47 60  
gsm : (00352) 691 646672  
email : serkoch@yahoo.fr

>>> site : [www.sergekoch.com](http://www.sergekoch.com)

---

peintures, gravures, photos, compositions digitales, poèmes

cours et stages à l'atelier de gravure « Empreinte » à Luxembourg (1997-2006)

membre

- du CAL (Cercle Artistique de Luxembourg) / depuis 2002
- d' EMPREINTE (atelier de gravure) / depuis 1999
- du groupe DOFIR / depuis 2007 (fondateur)

ancien membre

- du LAC (Lëtzebuerger Artisten Center) / 1991-2006
- de l'ARC (Art Contemporain du G-D. de Luxbg) / 1997-2004

expos personnelles (sélection) :

Wiltz (château) ; Bettembourg (château) ; Dudelange (galerie Dominique Lang, galerie Armand Gaasch) ; Luxembourg (Art Gallery), Esch/Alzette (Théâtre Municipal - Theaterstiffchen) ; Schouweiler (galerie De Lorenzi) ; Vimperk (CZ) ; Luxembourg (Info-Video-Center) ; Colmar-Berg (Goodyear Tech Center) ; Steinsel (galerie am Duerf) ; Luxembourg (Crédit Suisse) ; Grevenmacher (Kulturhuef) ; Luxembourg (Centre Neumünster-Chapelle) ...

expos collectives (sélection) :

Luxembourg (Villa Vauban, Musée d'Histoire de la Ville, Musée National d'Histoire Naturelle, Abbaye de Neumünster, Grand Théâtre, galerie Clairefontaine, galerie l' Indépendance Dexia-BIL, Konschthaus Beim Engel, Tutesall, Cercle Municipal, Foires Kirchberg, Chapelle du Rham) ; Esch/Alzette (Kufa), Paris, Thionville, Givet, Macon, Chamalières (F) ; Bruxelles, Liège, Soumagne (B) ; Amsterdam (NL) ; Berlin, Köln, Karlsruhe, Merzig, Prüm, Saarburg, Saarbrücken (D) ; London, Edinburgh, Cardiff (UK) ; Belfast (Ir-N) ; Bologna, Caiazzo (I) ; Trois-Rivières (Canada) ; Caire (Egypte) ; Bitola (Macédoine) ; Sofia, Gabrovo (Bulgarie) ; Maribor (Slovénie) ; Porto, Evora (Portugal) ; Ufa (Bashkortostan/Russie), Bövlingbjerg (DK), Sao Paulo (Brésil), San Juan (Argentine), Belgrade (Serbie), Boras (Suède), Madrid, Cadaques (E), Warringah (Australie), Dakar (Sénégal), Debrecen (Hongrie) ...

collections :

- au Luxembourg : Ville de Luxembourg ; Ministère des Affaires Etrangères ; Ministère de la Culture-Bibliothèque Nationale ; Sté des Minerais SA ; Postes et Télécommunications ; Commune de Strassen ; Fondation Chomé, Dommeldange ...
- à l'étranger : musées et galeries au Portugal, en Belgique, Egypte, Slovénie, Bulgarie, Russie ...

illustrations : Konschtkaart Erwuessebildung, 2010 ; télécarte (P&T) ; signets (Administration des Eaux et Forêts) ; bulletin ErwuesseBildung (collaboration régulière) ...

poèmes : publications diverses, e.a. recueil « Sprachlandschaften », prix au Saarländischer Mundartwettbewerb ; Luxemburger Wort-Die Warte ; Apertura Magazine ; livret personnel, 2007 (éd. Saint-Paul) ...

bibliographie (sélection) : divers catalogues ...

- du CAL (Salons 1999, 2000, 2001, 2004, 2006) ,
- du LAC (Salon de Printemps 94 ; Art en Marche 96, 2001 ; Astefinam 98 ; 15 ans LAC 99),
- d' EMPREINTE (Empreinte 2000, Empreinte 15 ans, 2010) ...
- « Le paysage de l'âme » (Château de Vianden, 2000) ;
- « Biennale d'Art Contemporain » (Strassen 2001, 2003, 2005) ;
- « Confrontations Lux-Italie » (Caiazzo, Italie, 2002) ;
- « galerie 2000 – Arts & Oeuvres » (éd. mlp, 2002) ;
- « Festival de la gravure » (Diekirch, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010)
- « Bzzzzz ... Mouches » (MNH-CAL, 2006)
- divers catalogues de biennales/triennales de gravures : Egypte, Macédoine, Bulgarie, Portugal, Russie









## Dieter Klein

Jahrgang 1957

Christianstraße 28  
D - 50825 Köln

Telefon ++49 (0)221 54 16 80  
mobil ++49 (0)171 37 11 262  
Email info@dieterklein.de

[www.dieterklein.de](http://www.dieterklein.de)

### Fotografieprojekte

- 1990 – 2004 Stilles Leben – Museum für Alltagsgeschichte, Brühl  
Ausstellungen 1992, 1998, 2003
- 2003 – 2004 Roboter in Deutschland  
1. Preis der Kategorie Reportage „Bild der Wissenschaft“  
Lobende Erwähnung der DGPh (Deutsche Gesellschaft für Photographie)
- 2007 Ich glaubte bezaubert zu sein... – Ägyptisches Museum,  
Universität Bonn, Ausstellung, Buch und Kalender
- 2009 – 2010 Abgewrackt – Vom Ende der Autos
- 2008 – 2011 Arbeitswelten
- 2011 Alte Technik – Tuchfabrik Euskirchen, Eisenhütte Völklingen

### Buchprojekte

- 2004 „Auf den Spuren von C. G. Jung“
- 2005 „Ortlos“ – Stilleben
- 2005 Stadtbildverwahrlosung „Kölnchaos-I“
- 2006 Stadtbuch „Wermelskirchen“
- 2006 Bildband „Venedig“
- 2006 „Der Bahnhof von Perpignan“
- 2007 Stadtbuch „Hückeswagen“
- 2007 „Ich glaubte bezaubert zu sein...“
- 2007 Bauen als Umweltzerstörung „Kölnchaos-II“
- 2008 Stadtbuch „Leichlingen“
- 2008 Stadtbuch „Wipperfürth“
- 2009 „Vom Ende der Autos“
- 2009 JUNG – heute
- 2009 Stadtbuch „Lindlar“
- 2009 „Stark im Osten“ – 20 Jahre Aufbau Ost
- 2010 Regionalbuch „Dabringhausen“
  
- 2011 Kunstkopf Galerie, Saarbrücken – Abgewrackt

### Fachmagazine

- 2004, 2006, 2008, 2011 CHIP – Foto digital
- 1989, 1994, 1998 Fotomagazin
- 1994 Graphis – Photographie Jahrbuch
- 1995 Photographie
- 1996 Photographie - Portfolio
- 1986 Photo Revue
- 1998, 2002, 2004 PhotoTechnikInternational











# Sven Kiefer

[www.svenkiefer.com](http://www.svenkiefer.com)

Begonnen hat **Sven Kiefer** seine musikalische Karriere bei Charlotte Kerger am Konservatorium für Musik der Stadt Luxemburg. Im Anschluss absolvierte Sven Kiefer mit Auszeichnung sein Studium am Königlichen Konservatorium von Den Haag.

Er trat bereits europaweit mit Ensembles und Orchestern in renommierten Konzertsälen (u. a. Philharmonie Luxembourg) und bei Festivals auf (u. a. La Nuit de Musées Luxembourg, Arsenal Metz, Ruhrfestspiele Recklinghausen). Spielte in Theater Produktionen wie „Traumspiel“ und „Lieben sie Strindberg“, unter anderem mit Maximilian Schell welcher als Hauptdarsteller agierte.

Besondere Höhepunkte seiner Karriere waren Auftritte mit dem Luxemburgischen Orchester „Solist Europeens“, unter anderem als Solist, sowie mit Orchestern unter der Leitung von Pierre Cao, Steve Reich und Christophe König.

Neben seinen vielseitigen und kreativen Solokonzerten hat er daneben an renommierten Wettbewerben und anspruchsvollen Workshops teilgenommen. Er spielte in Ensembles für Neue Musik (u. a. United Instruments of Lucilin).

Er arbeitete mit Künstlern wie I. van Keulen (Violin), E. Séjourné (Percussionist), und Camille Kerger (Komponist) zusammen. Spielte diverse Uraufführungen mit Ensembles und Orchestern im In und Ausland.

Mit seiner Kreativität versucht Sven Kiefer vor allem originelle Projekte zu erschaffen. Dabei kombiniert er das Schlagzeug nicht nur mit anderen Instrumenten, sondern auch mit Projektion (Raymond Clement), Erzählungen (Dan Tanson) und Bildender Kunst. Mit der Bildhauerin Marie-Josée Kerschen hat Sven Kiefer zum Beispiel das Projekt „Percussion & Performance“ ausgearbeitet.

Ein weiterer Höhepunkt ist die Kreation von der Figur „Trommel Bommel“. Als Trommel Bommel entdeckt Sven Kiefer zusammen mit seinem Publikum die facettenreiche Welt der Percussion voller Melodie und Rhythmus.

Sven Kiefer ist auch Gründungsmitglied des Ensemble „NIÙ TRIO“, Akkordeon-Soprano-Schlagwerk mit Nataša Gehl und Stephany Ortega welches ihr Debut Konzert bei der Vernissage des Bekannten Mode Fotografen Claus Wikrath im Schloß in Bourglinster spielte.

Mit begeistertem Engagement ist er als Lehrbeauftragter für Stabspiel, Ensemble und Drum-Set an der Musikschule „Union Grand-Duc Adolphe“ (UGDA) in Luxemburg tätig.